ПРОХОЖДЕНИЕ

государственного тестирования
по русскому языку как иностранному (ТРКИ)
в дистанционном формате

Инструкция
для кандидата

Национальный
исследовательский
Томский
государственный
университет

Содержание

1. Порядок проведения тестирования 2
2. Время прохождения экзамена 3
3. Подготовка к тестированию 4
Оборудование 4
Программное обеспечение 4
Интернет-соединение 5
Рабочее место 5
Подготовка к прохождению субтеста «Письмо» 6
4. Правила прохождения тестирования 7
Использование наушников 8
Использование словарей 8
Субтест «Письмо» 9
Субтест «Говорение» 9
4. Вход на платформу для проведения тестирования 10
5. Прокторинг 11
Этапы подключения прокторинга: 11
6. Субтест «Письмо» 13
7. Технические проблемы 14
Приложение 1. ТРКИ онлайн: время выполнения заданий 15
Приложение 2. Правила использования словаря во время прохождения тестирования 16

1. Порядок проведения тестирования

Государственное тестирование по русскому языку как иностранному (далее – ТРКИ) **состоит из 5 субтестов:**

- Лексика.Грамматика;
- Аудирование;
- Чтение;
- Письмо;
- Говорение.

Порядок субтестов может варьироваться в зависимости от вашей локации и разницы часовых поясов.

Субтест «Говорение» состоит из двух частей: подготовка к выполнению заданий и устный ответ тестору.

Субтесты «Лексика.Грамматика», «Аудирование», «Чтение», «Письмо», а также «Говорение (подготовка)» выполняются **на платформе** для проведения экзамена.

Субтест «Говорение (ответ тестору)» проводится с помощью программы для видеозвонков. Установите эти программы заранее (список рекомендуемых программ)

Продолжительность каждого из субтестов зависит от уровня экзамена. **Опаздывать на любой субтест (часть экзамена) строго запрещено.**

Рекомендуем подготовить оборудование и рабочее место до начала экзамена.

2. Время прохождения экзамена

Продолжительность каждого из субтестов зависит от уровня экзамена.

В таблице указано только **время на выполнение заданий** (без учёта перерывов между субтестами и дополнительного времени на выполнение технических задач).

Между всеми субтестами, которые выполняются на платформе, предоставляется **перерыв 10 минут**.

Дополнительно к каждому субтесту на платформе добавляется **ещё 10 минут** для прохождения технических процедур (прокторинг).

Продолжительность **субтеста «Письмо»** увеличивается **дополнительно** на **5 минут**. Это дополнительное время предназначено для фотографирования (либо сканирования) письменной работы и загрузки фотографий (либо скан-копий) на платформу.

Перерыв между частями экзамена «Говорение (подготовка)» и «Говорение (ответ тестору)» может превышать 10 минут. Это связано с тем, что кандидаты беседуют с тесторами в порядке очереди.

Таким образом, приблизительное время прохождения тестирования составляет:

- для уровня ТЭУ /A1 – от 4 часов 20 минут;
- для уровня ТБУ /A2 – от 5 часов 5 минут;
- для уровня ТРКИ-1 / B1– от 5 часов 30 минут;
- для уровня ТРКИ-2 / B2– от 6 часов 00 минут;
- для уровня ТРКИ-3 / C1– от 6 часов 50 минут;
- для уровня ТРКИ-4 / C2– от 6 часов 40 минут.

Заранее убедитесь, что у вас достаточно времени для прохождения экзамена и ничто не будет вас отвлекать.

3. Подготовка к тестированию

Оборудование

Для прохождения тестирования вам потребуются:

- персональный компьютер (ПК), подключенный к сети интернет;
- микрофон;
- веб-камера (встроенная или портативная; разрешение видео не менее не менее 1280×720p);
- устройство для воспроизведения звука (встроенные или портативные динамики, опционально – наушники);
- смартфон, подключенный к сети интернет;
- опционально – техника для сканирования вашей письменной работы.

Всё перечисленное оборудование должно быть активно на протяжении всего экзамена.

Для прохождения экзамена на платформе нельзя использовать портативные устройства (в частности планшеты).

Для прохождения экзамена вам **не требуется клавиатура с русскоязычной раскладкой.**

Программное обеспечение

Можно использовать ПК со следующими **операционными системами**:

- Windows 10/11,
- Ubuntu 18.04+,
- Debian 10+,
- openSUSE 15.5+,
- Fedora Linux 38+,
- MacOS 10.12+

Для прохождения тестирования рекомендуется использовать следующие **браузеры**:

- Chrome 72+ (Windows 7+, macOS 10.12+, Linux, Chrome OS)
- Яндекс.Браузер 19.3+ (Windows 7+, macOS 10.12+, Linux)
- Firefox 66+ (Windows 7+, macOS 10.12+, Linux)

- Edge 79+ (Windows 7+)
- Safari 12+ (macOS 10.12+)

Пожалуйста, установите эти программы (при необходимости – обновите их) до начала экзамена.

При использовании браузера во время экзамена необходимо:

- отключить все расширения (плагины) браузера;
- включить поддержку сторонних cookie;
- отключить блокировку всплывающих окон;
- **при возникновении технических проблем – использовать режим инкогнито**

Дополнительно на ПК необходимо установить **программы для видеозвонков** (субтест «Говорение», часть экзамена «Говорение (ответ тестору)»):

- Zoom (https://zoom.us/download);
- Microsoft Teams (https://teams.live.com/free);
- VooV (https://voovmeeting.com/download-center.html).

Одна из этих программ будет выбрана организаторами экзамена в зависимости от вашей локации. При возникновении технических проблем по независящим от нас обстоятельствам мы можем попросить вас использовать другую программу для беседы с экзаменатором. Скачайте и установите эти программы заранее, чтобы не терять время на экзамене.

Интернет-соединение

Для работы платформы требуется **высокая скорость интернет-соединения**: не ниже 5 мегабит в секунду (Мбит/с, Mbit/s).

Рабочее место

Во время всего экзамена ведётся запись, в том числе видео- и аудионаблюдение.

Для видеофиксации прохождения экзамена используются две камеры:

- веб-камера, подключенная к ПК – фиксирует лицо кандидата;
- камера смартфона – фиксирует рабочее место кандидата.

Зарядите ваши устройства (ПК и смартфон) перед экзаменом, либо подключите их к зарядному устройству на весь период прохождения экзамена.

Выберите **тихое место** для прохождения экзамена. Во время выполнения заданий экзамена нельзя отходить от компьютера, выходить за пределы зоны видимости камер, а также разговаривать с другими людьми.

Выберите место **с равномерным освещением**. Свет от окон или ламп не должен ухудшать качество видеозаписи: ваше лицо и рабочее место должны быть хорошо видны на видео.

Перед началом каждого субтеста вам потребуется показать рабочее место и комнату на 360º.

Подготовка к прохождению субтеста «Письмо»

Для прохождения субтеста «Письмо» вам необходимо подготовить:

- ручку,
- несколько чистых листов бумаги;
- устройство, с помощью которого вы сможете отсканировать или сфотографировать вашу письменную работу.

Подробнее о порядке проведения субтеста «Письмо».

4. Правила прохождения тестирования

Нарушение любого из правил, перечисленных в этом разделе, ведёт к аннулированию результатов экзамена. При аннулировании результатов экзамена денежные средства не возвращаются.
Во время всего прохождения экзамена ведётся видео- и аудио-запись.

По мере выявления новых способов нарушения порядка проведения экзамена организаторы экзамена оставляют за собой право расширить перечень оснований для аннулирования результатов экзамена.

Во время выполнения заданий экзамена **запрещено использовать любые электронные устройства, за исключением:**

- одного ПК для выполнения заданий на платформе;
- одного смартфона, ведущего видеозапись прохождения экзамена.

Во время выполнения заданий экзамена **запрещено использовать**:

- любые справочные материалы;
- любые программы помимо одного браузера на вашем ПК[1];
- сторонние онлайн-ресурсы, включая поисковые сайты, онлайн-словари, онлайн-переводчики и чат-боты с генеративным искусственным интеллектом;
- мессенджеры и электронную почту.

В процессе выполнения заданий **экзамена запрещено открывать любые другие вкладки браузера, кроме вкладки с платформой для проведения тестирования.**

Исключительно во время беседы с экзаменатором разрешается использовать программу для видеозвонков (часть экзамена: «Говорение (ответ тестору)»).

[1] Запрет распространяется в том числе на программы для записи звука и видео (включая захват видео с экрана), а также на программы для обеспечения удалённого доступа к рабочему столу.

В процессе выполнения заданий экзамена **запрещено использовать помощь (подсказки) от третьих лиц.**

Сохранение, копирование экзаменационных материалов строго запрещено и ведёт к аннулированию всех результатов экзамена. Пожалуйста, не читайте задания экзамена вслух во время прохождения тестирования во избежание неверных трактовок.

Фотографирование экрана (скриншот) допускается в единственном случае: возникновение технических проблем, препятствующих прохождению экзамена. Если вы столкнулись с такими проблемами, то сообщите о них вашему координатору как можно скорее.

На этапе прохождения прокторинга необходимо показать рабочее место и комнату на **360º**.

Использование наушников

Использование наушников допускается:

- в процессе выполнения субтеста «Аудирование»;
- во время беседы с экзаменатором (часть экзамена: «Говорение (ответ тестору)»);
- для уровней ТРКИ-2 / B2 и ТРКИ-3 / C1: во время подготовки к сдаче субтеста «Говорение» (часть экзамена: «Говорение (подготовка)»).

Во время всех остальных этапов экзамена использование наушников **запрещено**.

Использование словарей

В процессе прохождения экзамена можно использовать словарь при выполнении **лишь некоторых субтестов**.

Допускается использование только **бумажного словаря** (билингвального или толкового (русскоязычного) – в зависимости от уровня экзамена). **Использование любых электронных девайсов и веб-сайтов** для перевода текстов, предложений или отдельных слов **запрещено**.

Подробнее об использовании бумажного словаря во время выполнения отдельных субтестов.

Если вы используете бумажный словарь на экзамене, то вам необходимо показать его обложку и содержимое на камеру после прохождения прокторинга.

Субтест «Письмо»

Все задания субтеста «Письмо» должны выполняться на листах бумаги. Напишите ваши ответы на задания ручкой. Использование любых текстовых редакторов (блокнот, Microsoft Word, Libre Office и так далее) при выполнении заданий субтеста «Письмо» не допускается.

Письменные работы, напечатанные на клавиатуре, не принимаются на проверку. В этом случае результаты субтеста аннулируются.

Субтест «Говорение»

Для прохождения субтеста «Говорение» необходимо подключиться к видеозвонку. Ссылку для подключения вы получите отдельным письмом на ту же почту, которую указали при регистрации на экзамен.

В начале видеозвонка тестор попросит вас продемонстрировать удостоверение личности (паспорт или ID). Пожалуйста, приготовьтесь показать этот документ заранее.

Пожалуйста, **подключайтесь к видеозвонку вовремя** и следуйте инструкциям тестора.

Во время видеозвонка ведётся видеозапись.

Во время ответа не допускается присутствие третьих лиц. Нельзя отвечать в кафе или на улице, а также в присутствии других людей в вашей комнате.

Тестор не отвечает на вопросы о других субтестах и не оказывает техническую поддержку по платформе для прохождения тестирования.

4. Вход на платформу для проведения тестирования

Вход на платформу для проведения тестирования осуществляется по уникальной ссылке из электронного письма, которое будет отправляется с почтового ящика noreply@odin.study.

Электронное письмо-приглашение направляется на почту, которую вы указали при регистрации на экзамен.

Письмо-приглашение содержит уникальную ссылку для входа на платформу и уникальный код доступа (access code). Для начала экзамена необходимо:

- перейти по ссылке из письма (гиперссылка);
- ввести (либо скопировать) код доступа;
- нажать кнопку «войти» (Log in).

Если вы не получили письмо-приглашение, обязательно проверьте папку «спам», а затем свяжитесь с вашим координатором.

За 1 час до экзамена вам придёт напоминание об экзамене, а также откроется демонстрационный доступ к платформе. Используйте это время для того, чтобы ознакомиться с платформой и проверить работу вашего оборудования.

5. Прокторинг

Каждый субтест на платформе начинается с настройки прокторинга.

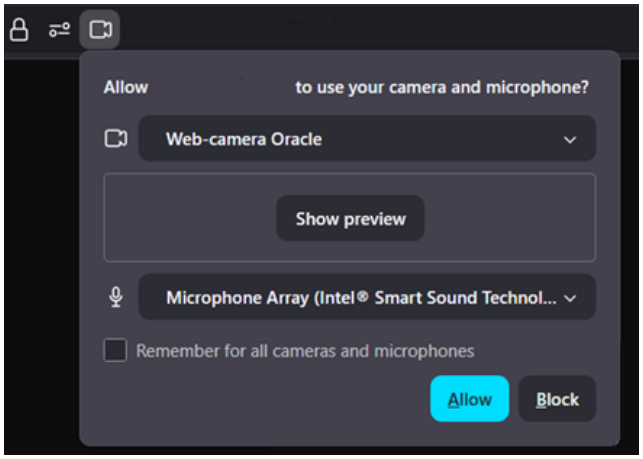
Для успешного прохождения этой процедуры необходимо:

- обеспечить высокоскоростное интернет-соединение;
- развернуть окно браузера на весь экран, закрыть все другие вкладки браузера и программы;
- подключить веб-камеру к ПК и разрешить платформе доступ к веб-камере;
- подключить микрофон к ПК и разрешить платформе доступ к микрофону;
- подключить наушники или динамики к ПК и разрешить платформе доступ к устройству воспроизведения звука;
- разрешить платформе доступ (трансляцию) ко всему экрану компьютера.

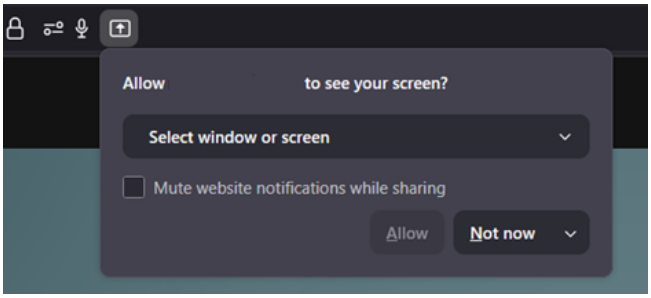
Вы можете заранее ознакомиться с процедурой прокторинга, посмотрев видео по ссылке: https://www.youtube.com/watch?v=QhOTCwU1voo

Этапы подключения прокторинга:

1. Сначала система предложит вам посмотреть видео о системе прокторинга: https://www.youtube.com/watch?v=QhOTCwU1voo . Этот этап можно пропустить.
2. На странице 2 дайте сайту разрешения на использование микрофона и камеры, а также на трансляцию **всего** экрана. Для этого нужно нажать «Разрешить» (Allow) во всплывающих окнах:



Здесь нужно выбрать «Весь экран» (Entire screen):



Затем нажмите «Далее».

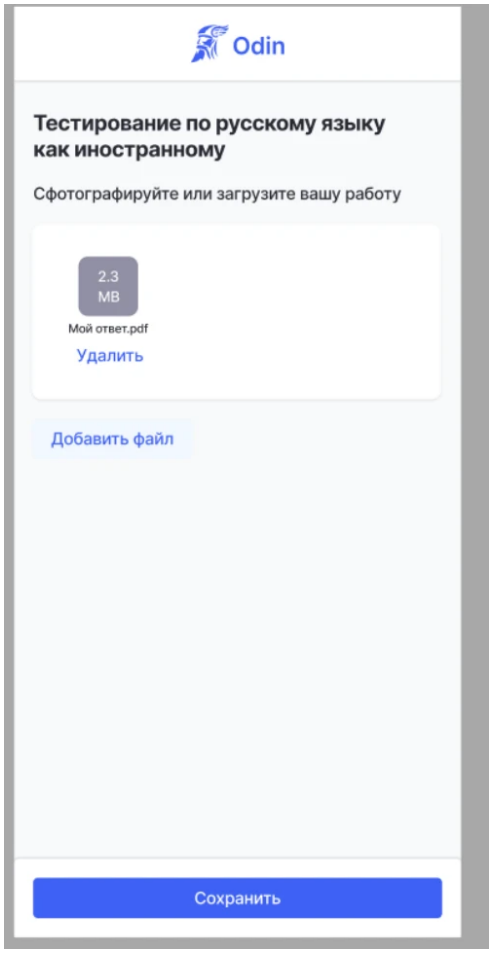
3. На следующем этапе сделайте фотографию вашего лица с помощью веб-камеры, как предлагает система. Помните, что освещение не должно критически ухудшать качество видео с веб-камеры в течение всего тестирования.
4. Возьмите ваш смартфон и отсканируйте QR-код на экране. Перейдите по ссылке из QR-кода и следуйте инструкциям на экране вашего смартфона: дайте разрешение на использование камеры и микрофона. Для завершения настройки смартфона нажмите “ ▶️ ”.
5. Используйте смартфон, чтобы показать ваше рабочее место и комнату на 360°.
6. Поставьте смартфон рядом с вами так, чтобы ваше рабочее место (руки, клавиатуру, листы бумаги во время субтеста «Письмо»). Помните, что освещение не должно критически ухудшать качество видео.
7. Вернитесь на вкладку браузера с платформой для тестирования на вашем ПК и нажмите «Далее».
8. Нажмите «Начать». При необходимости повторно разрешите доступ к трансляции всего экрана.
9. Теперь вы можете проходить тестирование. Справа вы видите таймер, который показывает время до завершения текущего субтеста. Когда время закончится, субтест закроется автоматически.

6. Субтест «Письмо»

Для выполнения субтеста «Письмо» вам нужно зайти на платформу для проведения тестирования, чтобы ознакомиться с заданиями.

Ваша письменная работа должна выполняться от руки. Пишите ответы ручкой на листе бумаги. Помните, что использование любых текстовых редакторов (блокнот, Microsoft Word, Libre Office и так далее) не допускается. В этом случае результаты субтеста будут аннулированы.

За пять минут до завершения субтеста «Письмо» вам нужно отсканировать мобильным телефоном QR-код с экрана компьютера и сфотографировать или выбрать из галереи фотографии ваших заданий, после этого нажать на телефоне «Сохранить». Задания появятся на компьютере.



Организаторы экзамена оставляют за собой право аннулировать результаты субтеста «Письмо» в случае, если кандидат не загрузил письменную работу на платформу в указанное время.

7. Технические проблемы

В случае возникновения технических проблем, препятствующих прохождению экзамена:

- пожалуйста, убедитесь, что подключение к интернету стабильно;
- проверьте, подключено ли всё необходимое оборудование;
- убедитесь, что на ПК закрыты все программы за исключением браузера;
- закройте все другие вкладки браузера, кроме вкладки для прохождения тестирования;
- используйте браузер в режиме «инкогнито».

Если техническая проблема не была решена, вам необходимо сразу связаться с вашим координатором или написать на почту torfl_tsu@mail.ru. Коротко опишите проблему и обязательно прикрепите фото экрана с проблемой (скриншот).

Приложение 1. ТРКИ онлайн: время выполнения заданий

	ТЭУ /А1	ТБУ / А2	ТРКИ-1 / В1	ТРКИ-2 / В2	ТРКИ-3 / С1	ТРКИ-4 / С2
Лексика. Грамматика	40 минут	50 минут	40 минут	60 минут	75 минут	60 минут
Чтение	40 минут	50 минут	50 минут	60 минут	60 минут	60 минут
Аудирование	30 минут	30 минут	30 - 35 минут	35 минут	35 минут	45 минут
Письмо	30 минут	50 минут	60 минут	55 минут	90 минут	80 минут
Говорение (подготовка)	8 минут	10 минут	25 минут	13 минут	10 минут	17 минут
Говорение (ответ тестору)	до 15 минут	15 минут	до 20 минут	до 25 минут	до 30 минут	30 минут

Приложение 2. Правила использования словаря во время прохождения тестирования

<table>
<tr><th></th><th>A1 / ТЭУ</th><th>A2 / ТБУ</th><th>B1 / ТРКИ-1</th><th>B2 / ТРКИ-2</th><th>C1 / ТРКИ-3</th><th>C2 / ТРКИ-4</th></tr>
<tr><td>The type of a dictionary:</td><td>bilingual / двуязычный</td><td>bilingual / двуязычный</td><td>bilingual / двуязычный</td><td>monolingual / толковый</td><td>monolingual / толковый</td><td rowspan="7">Using of a dictionary is not permitted / Нельзя использовать словарь</td></tr>
<tr><td>Письмо/ Writing</td><td colspan="5">Using of a dictionary is allowed / Можно использовать словарь</td></tr>
<tr><td>Лексика. Грамматика / Lexis. Grammar</td><td colspan="5">Using of a dictionary is not permitted / Нельзя использовать словарь</td></tr>
<tr><td>Чтение / Reading</td><td>Using of a dictionary is allowed / Можно использовать словарь</td><td>Using of a dictionary is allowed/ Можно использовать словарь</td><td>Using of a dictionary is allowed/ Можно использовать словарь</td><td>Using of a dictionary is allowed (tasks 16-25 only) / Можно использовать словарь (только при выполнении заданий 16-25)</td><td>Using of a dictionary is allowed (tasks 21-25 only) / Можно использовать словарь (только при выполнении заданий 21-25)</td></tr>
<tr><td>Аудирование / Listening</td><td colspan="5">Using of a dictionary is not permitted / Нельзя использовать словарь</td></tr>
<tr><td>Говорение – подготовка / Speaking – preparation</td><td>Using of a dictionary is allowed (task 3) / Можно использовать словарь при подготовке к заданию 3</td><td>Using of a dictionary is allowed (task 3) / Можно использовать словарь при подготовке к заданию 3</td><td>Using of a dictionary is allowed (tasks 3,4) / Можно использовать словарь при подготовке к заданиям 3 и 4</td><td>Using of a dictionary is not permitted / Нельзя использовать словарь</td><td>Using of a dictionary is not permitted / Нельзя использовать словарь</td></tr>
</table>

ЖЕЛАЕМ УДАЧИ!

